

PALUBNÝ PRÍSTROJ

NÁVOD NA OBSLUHU

Toll Collect GmbH, Palubný prístroj Návod na obsluhu, V 4.2, SK – Stav 10/2018



Upozornenie k nastaveniu hmotnostných tried na palubnom prístroji

Od 1. januára 2019 je sadzba mýta zložená z troch čiastkových sadzieb mýta:

- z nákladov za infraštruktúru na základe hmotnostnej triedy vozidiel alebo kombinácií vozidiel podliehajúcich mýtnemu. Od povolenej celkovej hmotnosti nad 18 ton sa rozlišuje aj podľa počtu náprav (až do 3 resp. 4 a viac náprav),
- zo spôsobených nákladov súvisiacich so znečistením ovzdušia v závislosti od emisnej triedy a
- z čiastkovej sadzby za spôsobené zataženie hlukom

Novinkou je, že nastavenie hmotnostných tried je povinné a bezpodmienečne nutné. Ak hmotnostná trieda nie je nastavená, následkom sú sankcie a dodatočný výber čiastok mýtného.

i **V prípade vozidiel alebo kombinácie vozidiel s povolenou celkovou hmotnosťou vyššou ako 18 ton je potrebné uvádzať aj počet náprav. Uvedenie počtu náprav je dobrovoľne možné aj v prípade nižšej povolenej celkovej hmotnosti.**

Nová úprava sa takisto týka stanovenia povolenej celkovej hmotnosti kombinácií vozidiel. Na rozdiel od schvaľovacieho poriadku cestnej dopravy sa sčítavajú povolené celkové hmotnosti jednotlivých vozidiel. Zataženie ťažného vozidla prívosom a zvislé zataženie návesovej točnice nie sú zohľadnené.

Na stránke www.toll-collect.de sú vždy uvedené aktuálne informácie

Účastníci systému automatického výberu mýta sú v zmysle bodu 29 Všeobecných obchodných podmienok spoločnosti Toll Collect GmbH povinní vykonávať správu obsluhu palubných prístrojov. Predovšetkým sú povinní, pred každým použitím ciest podliehajúcich mýtnemu sa presvedčiť o tom, že palubný prístroj umožňuje výber mýta a údaje o príslušnom stave vozidla sú správne. Spoločnosť Toll Collect GmbH upozorňuje na to, že v palubných prístrojoch, u ktorých sa súčasne s naštartovaním nákladného vozidla zapne palubný prístroj, ako aj všetky zmeny nastavení vykonané vodičom na palubnom prístroji a chybné správanie ohľadne pripravenosti palubného prístroja na výber mýta, sa ukladajú s časovým údajom.

V rámci kontrol dodržiavania mýtnej povinnosti si úradníci spolkového úradu pre nákladnú dopravu (BAG) môžu vyžiadať tieto údaje z každého palubného prístroja a každého zákazníka podrobiť kontrole plnenia povinností s ohľadom na časové priradenie.

| | | |
|----------|--|----|
| 1 | Všeobecné upozornenia | 2 |
| 2 | Systém automatického výberu mýta | 3 |
| 3 | Ovládacie prvky | 4 |
| | 3.1 Palubné prístroje BOSCH a BOSCH 2 | 4 |
| | 3.2 Palubné prístroje Continental..... | 6 |
| 4 | Prevádzka | 8 |
| | 4.1 Zadanie zákaznických údajov | 8 |
| | 4.2 Služby spojené s evidenciou mýta v Nemecku a Rakúsku..... | 12 |
| | 4.3 Prevádzkové indikátory..... | 13 |
| | 4.3.1 Prevádzkové indikátory na cestách na území Nemecka | 13 |
| | 4.3.2 Prevádzkové indikátory na cestách na území Rakúska | 14 |
| | 4.4 Nastavenie menu..... | 15 |
| | 4.5 Výstražné a chybové hlásenia | 22 |
| | 4.5.1 Výstražné a chybové hlásenia v prípade technických porúch.... | 23 |
| | 4.5.2 Výstražné a chybové hlásenia týkajúce sa služby výberu mýta..... | 24 |

Zodpovedný za obsah:

Toll Collect GmbH, Linkstr. 4, 10785 Berlin

© 2018 Toll Collect GmbH. Všetky práva vyhradené.

1 Všeobecné upozornenia

! Pred prvou jazdou sa oboznámte s funkciami svojho palubného prístroja. Obsluha počas jazdy zásadne nie je povolená.

- Správne nastavenie hmotnosti a počtu náprav vozidla sú povinnosťou vodiča pred vjazdom na cestu podliehajúcu mýtnemu na území Nemecka.
- A** ■ Pred vjazdom na cestu podliehajúcu mýtnemu v Rakúsku musí byť vždy deklarovaný správny počet náprav (kategória) podľa „Mýtného poriadku pre diaľnice a rýchlostné komunikácie Rakúska“. Mýtny poriadok v aktuálne platnom znení si môžete vždy pozrieť na stránke www.asfinag.at.
- V prípade nesprávnej funkcie palubného prístroja ste v Nemecku povinní cestné úseky podliehajúce mýtnemu manuálne prihlásiť prostredníctvom aplikácie Toll Collect, na mýtnom termináli alebo prostredníctvom online prihlásenia.
- A** ■ V Rakúsku ste v prípade nesprávnej funkcie palubného prístroja povinní dodatočne riadne zaplatiť mýto podľa mýtného poriadku na niektorom predajnom mieste GO. Na predajnom mieste GO môžete v prípade trvalého výpadku palubného prístroja kedykoľvek získať GO box.
- Palubný prístroj musí do vášho vozidla nainštalovať podľa predpisov a zapečatiť autorizovaný servisný partner spoločnosti Toll Collect.
- Nevykonávajte žiadne zásahy v palubnom prístroji alebo vo vedeniach a nemeňte montážnu polohu.
- Tlačidlá palubného prístroja nestláčajte ostrými alebo špicatými predmetmi.
- Na čistenie palubného prístroja nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, ani rozpúšťadlá ako je riedidlo alebo benzín. Na čistenie palubného prístroja používajte mierne navlhčenú utierku.
- V záujme zabezpečenia bezchybnej funkčnosti palubného prístroja sa medzi predným sklom a modulom DSRC nesmú nachádzať žiadne predmety. Ani v prípade palubného prístroja Continental pre montáž na palubnú dosku sa nesmú vedľa alebo na palubný prístroj odkladať žiadne predmety, prípadne ich umiestňovať nad palubný prístroj.

2 Systém automatického výberu mýta

Vážený zákazník,

palubný prístroj je základom automatického výberu mýta na cestách podliehajúcich mýtnemu v Nemecku a základom výberu mýta na cestách podliehajúcich mýtnemu v Rakúsku pre voliteľný výber mýta.

Úlohy palubného prístroja v Nemecku sú:

- nepretržité zisťovanie polohy vozidla pomocou satelitnej techniky,
- prenos údajov o vozidle a parametrov vozidla do centrály,
- hlásenie poruchových vplyvov (optické a akustické), ktoré bránia automatickému výberu mýta,
- zobrazenie deklarácie vozidla a použitej mýtnej služby na displeji.

A Úlohy palubného prístroja v Rakúsku sú:

- výber mýta nezávislého od polohy vozidiel na mýtnych bránach nainštalovaných na cestách pomocou mikrovlnnej (DSRC) technológie,
- výhradná signalizácia výberu mýta signálnymi tónmi,
- hlásenie poruchových vplyvov (optické a akustické), ktoré bránia výberu mýta.

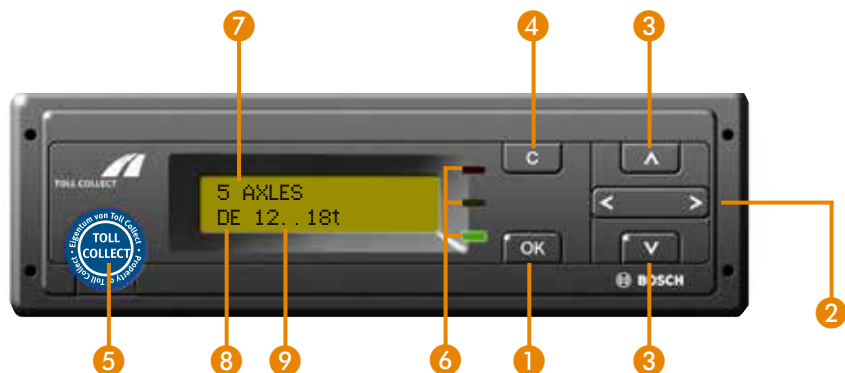
Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu a oboznámte sa s používaním palubného prístroja. Starostlivo uschovajte všetky dodané dokumenty.

Prajeme Vám bezpečnú a dobrú jazdu.

Váš Toll Collect GmbH

3 Ovládacie prvky

3.1 Palubné prístroje BOSCH a BOSCH 2



i Pre prechod do náhľadu menu raz stlačte tlačidlo **OK**, potom tlačidlom **▼** môžete listovať v jednotlivých položkách menu.

Menu u palubného prístroja BOSCH je graficky trochu inak štruktúrované ako u palubných prístrojov Continental, postupy a ovládanie sú však identické.

Ilustračným príkladom je rozdiel na nasledujúcom obrázku:

BOSCH ↓

```
MENU
NUMBER OF AXLES

NUMBER OF AXLES
2
```

Continental ↓

```
MENU
NUMBER OF AXLES

NUMBER OF AXLES
2
```

Tlačidlá

- 1 Tlačidlo OK:**
Vyvolanie menu, potvrdenie zadaní v menu a hlásenia
- 2 Tlačidlá so šípkami doprava a doľava:**
Voľba a nastavenia funkcií
- 3 Tlačidlá so šípkami nahor a nadol:**
Pohyb v menu dopredu a späť
- 4 Tlačidlo Clear:**
Zrušenie zadaní;
Prechod do vyššej úrovne menu
- 5 Servisné rozhranie:**
Len pre servisné účely
(nepoškodte prosím zapečatenie)

LED

- 6 Zelená:**
Palubný prístroj je pripravený na prevádzku; všetky predpoklady pre automatický výber mýta sú splnené

Červená:

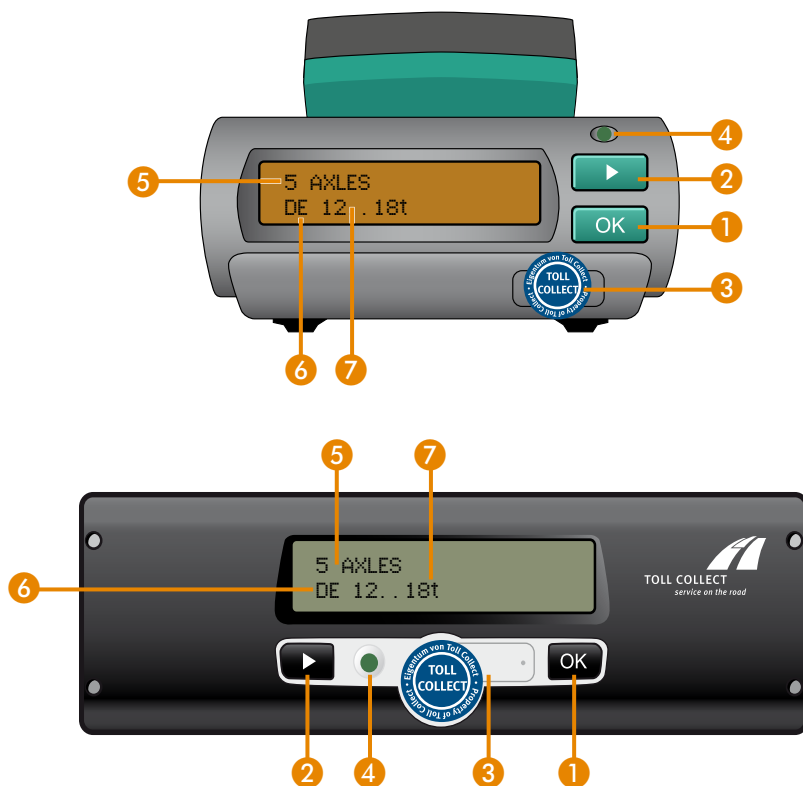
Palubný prístroj v Nemecku nevyužíva automatickú metódu, pretože palubný prístroj podľa deklarácie nepodlieha mýtnemu alebo podľa údajov na displeji nie je pripravený na prevádzku.

Displej

- 7** Aktuálne nastavený počet náprav
- 8** Služba (DE = Nemecko)
- 9** Aktuálna deklarácia o hmotnosti

i Ovládacie prvky palubného prístroja BOSCH druhej generácie sa nelíšia od ovládacích prvkov prístroja prvej generácie. Staršie prístroje majú ešte dve servisné rozhrania.

3.2 Palubné prístroje Continental



Tlačidlá

- 1 **Tlačidlo OK:**
Potvrdenie zadaní v menu a hlásenia
- 2 **Tlačidlo voľby:**
Voľba a nastavenia funkcií;
Pohyb menu dopredu
- 3 **Servisné rozhranie:**
Len pre servisné účely
(nepoškodte prosím zapečatenie)

LED

- 4 **Zelená:**
Palubný prístroj je pripravený na prevádzku; všetky predpoklady pre automatický výber mýta sú splnené

Červená:

Palubný prístroj v Nemecku nevyužíva automatickú metódu, pretože palubný prístroj podľa deklarácie nepodlieha mýtnemu alebo podľa údajov na displeji nie je pripravený na prevádzku.

Displej

- 5 Aktuálne nastavený počet náprav
- 6 Služba (DE = Nemecko)
- 7 Aktuálna deklarácia o hmotnosti

4 Prevádzka

Mýto pre nákladné vozidlá sa vypočíta na základe emisnej triedy, hmotnostnej triedy a v prípade vozidiel alebo kombinácií vozidiel s povolenou celkovou hmotnosťou nad 18 ton aj podľa triedy podľa náprav. Okrem toho sa pripočítajú aj náklady za zaťaženie hlukom. Je potrebné vybrať z nasledujúcich hmotnostných tried:



Všetky vozidlá a kombinácie vozidiel s povolenou celkovou hmotnosťou od 7,5 tony podliehajú mýtnemu. V palubnom prístroji je zásadne natrvalo uložená povolená celková hmotnosť, ktorú majiteľ uviedol pri registrácii vozidla. Ak sa zmení povolená celková hmotnosť pri pripojení alebo odpojení prívesu, pred nástupom na jazdu je potrebné v palubnom prístroji prispôbiť povolenú celkovú hmotnosť. Toto platí pre vozidlá s povolenou celkovou hmotnosťou až do 18 ton vrátane. Od 18 ton je potrebné aj uvedenie počtu náprav (≤3 nápravy resp. ≥ 4 nápravy).

| Hmotnostné kategórie | Vyhlasenie o hmotnosti * | Deklarácia o nápravách ** |
|-------------------------------|---|--|
| Bez mýtnej povinnosti < 7,5 t | <7,5 t (Zobrazenie displeja „<7.5t“) | – |
| ≥ 7,5 t až < 12 t | 7,5 t – 9 t – 10,5 t (zobrazenie displeja „7,5t .. 11,99t“) | – |
| ≥ 12 t až ≤ 18 t | 12 t – 13,5 t – 15 t – 16,5 t – 18 t (zobrazenie displeja „12t .. 18t“) | – |
| > 18 t | > 18 t nie je potrebné vyhlásenie o hmotnosti (zobrazenie displeja „>18t“) | ≤3 nápravy alebo ≥ 4 nápravy (Zadanie presného počtu náprav) |

* v 1,5 t krokoch výberu

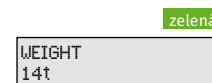
** až do vrátane hmotnostnej triedy II je zadanie počtu náprav dobrovoľné, ale nemá žiadny vplyv na výšku mýta

Hmotnosť vozidiel alebo kombinácie vozidiel sa od 7,5 tony deklaruje vo výberových stupňoch po 1,5 tony. Pritom nie je možné nastaviť hmotnostnú triedu, ktorá je menšia ako hmotnosť uložená v palubnom prístroji. Od 1. januára 2019 sa povolená celková hmotnosť v prípade kombinácií vozidiel má na rozdiel od schvaľovacieho poriadku cestnej dopravy vytvárať súčtom povolených celkových hmotností jednotlivých vozidiel. Zaťaženie ťažného vozidla prívesom a zvislé zaťaženie návesovej točnice nie je potrebné zohľadniť.

4.1 Zadanie zákaznických údajov

Pred začatím jazdy Vás palubný prístroj pri aktivovanom zapalovaní automaticky vyzve na zadanie Vašich zákaznických údajov.

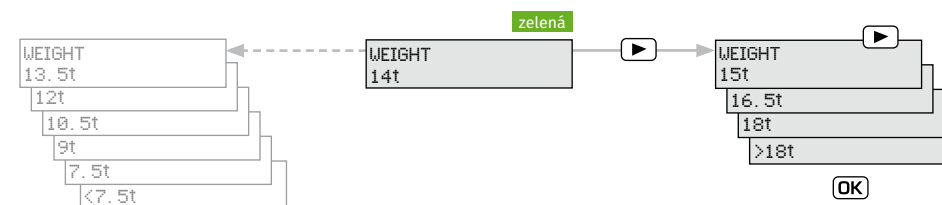
Hmotnosť



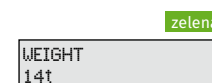
Po spustení motora sa zobrazí nastavenie hmotnosti pri poslednej jazde. To môže byť povolená celková hmotnosť natrvalo uložená v palubnom prístroji alebo povolená celková hmotnosť aktívne zvolená vodičom.



Dbajte na to, že nie je možné nastaviť hmotnostnú triedu, ktorá je menšia ako personalizovaná celková hmotnosť v palubnom prístroji.

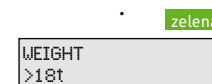


BOSCH ↓



Pomocou tlačidiel so šípkami ◀ ▶ zvolte správny údaj o hmotnosti. Správnu hmotnosť potvrdte pomocou OK.

Continental ↓



Pomocou tlačidla ▶ zvolte správny údaj o hmotnosti. Správnu hmotnosť potvrdte pomocou OK.



Úhrada mýta v Rakúsku nezávisí od nastavenia hmotnosti, vyžaduje si však správne uvedenie počtu náprav. Počet náprav môžete kedykoľvek zmeniť v bode menu „NUMBER OF AXLES“ (Počet náprav).



Správne zistenie počtu náprav platné v Rakúsku (deklarácia kategórie vozidla) je uvedené v „Mýtnom poriadku pre diaľnice a rýchlostné komunikácie Rakúska“, ktorého platné znenie je uvedené na stránke www.asfinag.at.

Počet náprav

V Nemecku nemá uvedenie počtu náprav až do hmotnostnej triedy II vrátane žiadny vplyv na náklady na mýto. V prípade vozidiel alebo kombinácií vozidiel s povolenou celkovou hmotnosťou nad 18 ton na palubnom prístroji musí byť nastavený aj počet náprav. Výška mýta sa líši podľa ≤ 3 nápravy a ≥ 4 nápravy.

V Rakúsku je vždy potrebné presné uvedenie počtu náprav.

A

NUMBER OF AXLES
2

:

NUMBER OF AXLES
8

BOSCH ↓

Pomocou tlačidiel so šípkami **◀ ▶** zvolte minimálne 2 a maximálne 8 náprav. Správny počet náprav potvrdte pomocou **OK**.

Continental ↓

Pomocou tlačidla **▶** zvolte minimálne 2 nápravy a maximálne 8 náprav. Správny počet náprav potvrdte pomocou **OK**.

i

Dbajte na to, že nie je možné nastaviť počet náprav, ktorý je menší ako počet náprav zaregistrovaný vo Vašom palubnom prístroji.

Nákladové stredisko

Máte možnosť uviesť nákladové stredisko pre svoju cestu.

COST CENTER

:

COST CENTER
12345678

BOSCH ↓

Prvú číslicu svojho nákladového strediska zadajte tlačidlom **▶** alebo **▼**. K nasledujúcej číslici prejdete tlačidlom **▶**. Pre zadanie ďalších číslic zopakujte tento postup. Pre opravu zadaní tlačidlom **◀** prejdite na predtým zadané číslice. Požadované nákladové stredisko potvrdte pomocou **OK**.

Continental ↓

Prvú číslicu svojho nákladového strediska zadajte tlačidlom **▶**. K nasledujúcej číslici prejdete tlačidlom **OK**. Pre zadanie ďalších číslic zopakujte tento postup. Pre opravu predchádzajúcich číslic tlačidlom **▶** zvolte funkciu **◀** a potom potvrdte tlačidlom **OK**. Tlačidlom **▶** teraz môžete opraviť predchádzajúce číslice. Požadované nákladové stredisko potvrdte pomocou **OK**.

i

Pre jedno nákladové stredisko možno zadať maximálne 8 číslic.



Vyžiadanie zákaznických údajov sa už nezobrazuje, hneď ako sa vozidlo pohybuje (v prípade prístroja Continental dlhšie ako tri sekundy). Displejový indikátor sa automaticky prepne do prevádzkového režimu a prevezme sa počet náprav a hmotnosť nastavené pre predchádzajúcu cestu.

4.2 Služby spojené s evidenciou mýta v Nemecku a Rakúsku

- A Ak je Váš palubný prístroj aktivovaný pre evidenciu mýta v Nemecku a Rakúsku, prevádzkový režim palubného prístroja sa po prejazde hranice automaticky prepne na službu tej krajiny, v ktorej sa nachádzate. Informácie o stave služby získate v menu „SERVICES“ (Služby):

BOSCH ↓

Continental ↓

MENU
SERVICES

DE
ACTIVE

AT
ACTIVE

Pomocou tlačidla zvolíte menu palubného prístroja. Pomocou tlačidla alebo môžete listovať v rôznych funkciách menu až po indikáciu „SERVICES“ (Služby). Pomocou prejdete do menu „SERVICES“ (Služby). V menu „SERVICES“ (Služby) sa zobrazí aktuálny prevádzkový režim „DE ACTIVE“ (DE aktívne) pre Nemecko alebo „AT ACTIVE“ (AT aktívne) pre Rakúsko.

Tlačidlom sa z vyvolaných podmenu vrátite do hlavného menu. Tlačidlom sa z hlavného menu vrátite k prevádzkovému indikátoru.

Na vyvolanie menu v režime prevádzkového indikátora tlačidlo stlačte toľkokrát, až sa na displeji zobrazí . potvrdíte pomocou . Palubný prístroj automaticky prejde do hlavného menu. Pri vyvolanom menu tlačidlom listujte až k indikátoru „SERVICES“ (Služby). Pomocou prejdete do menu „SERVICES“ (Služby). V menu „SERVICES“ (Služby) sa zobrazí aktuálny prevádzkový režim „DE ACTIVE“ (DE aktívne) pre Nemecko alebo „AT ACTIVE“ (AT aktívne) pre Rakúsko. Pomocou sa palubný prístroj vráti do hlavného menu.

Pre opustenie menu tlačidlo stlačte toľkokrát, až sa zobrazí „MENU BACK“ (Menu späť). „MENU BACK“ (Menu späť) potvrdíte pomocou . Palubný prístroj Continental sa automaticky vráti do prevádzkového indikátora.

4.3 Prevádzkové indikátory

4.3.1 Prevádzkové indikátory na cestách na území Nemecka

Pri celkovej hmotnosti nižšej ako 7,5 t

1
3 AXLES
DE <7,5t

2 3

Vozidlo 3 nápravy
nepodliehajúce mýtnemu <7,5 tony

Počas jazdy s nákladným vozidlom podliehajúcim mýtnemu

4
5 AXLES
DE 7.5..11.99t

5
5 AXLES
DE 12..18t

6
5 AXLES
DE >18t

Vozidlo 5 náprav
hmotnosť 9 ton

Vozidlo 5 náprav
hmotnosť 16,5 tony

Vozidlo 5 náprav
hmotnosť >18 ton

- 1 Aktuálne nastavený počet náprav
- 2 Služba (DE = Nemecko)
- 3 Aktuálna deklarácia o hmotnosti (nepodliehajúce mýtnemu)
- 4 Aktuálna deklarácia o hmotnosti (hmotnostná trieda I)
- 5 Aktuálna deklarácia o hmotnosti (hmotnostná trieda II)
- 6 Aktuálna deklarácia o hmotnosti (hmotnostná trieda III)

Neaktívny automatický výber

DE: AUTOMATIC
COLLECT INACTIVE

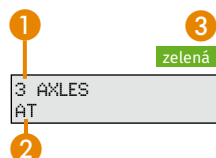
Keď v menu bola zvolená funkcia „COLLECT MODE MANUAL“ (Manuálny výber mýta), palubný prístroj nevykoná výber mýta. Jazdy na cestách podliehajúcich mýtnemu sa musia prihlásiť prostredníctvom aplikácie Toll Collect, na mýtnych termináloch alebo prostredníctvom online prihlásenia.

4.3.2 Prevádzkové indikátory na cestách na území Rakúska

- A** Výber mýta s palubným prístrojom na cestách podliehajúcich mýtnemu v Rakúsku sa vykonáva výlučne prostredníctvom akustických signálov. Zvukové signály sa nedajú vypnúť. LED indikátory a displejové indikátory palubného prístroja nesprostredkujú žiadne informácie pre výber mýta na týchto cestách.

Palubný prístroj vždy vyšle zvukový signál po úspešnej úhrade mýta pri prejazde cez mýtnu bránu. Ak je palubný prístroj zablokovaný, zaznejú štyri zvukové signály za sebou. Ak pri prejazde cez mýtnu bránu v Rakúsku nezaznie zvukový signál, pravdepodobne nebola realizovaná úhrada mýta. Chýbajúce čiastky mýtného dodatočne uhradte na predajnom mieste GO. Na predajnom mieste GO môžete v prípade trvalého výpadku palubného prístroja kedykoľvek získať GO box.

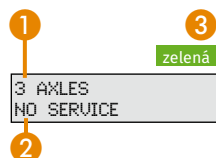
A Služobná oblasť Rakúsko – s aktivovanou službou TOLL2GO (služba AT)



Nachádzate sa v služobnej oblasti Rakúsko a nechali ste si zaregistrovať svoj palubný prístroj Toll Collect pre výber rakúskeho mýta.

- 1 Aktuálne nastavený počet náprav
- 2 Služba (AT = Rakúsko)
- 3 Zelená LED (bez významu)

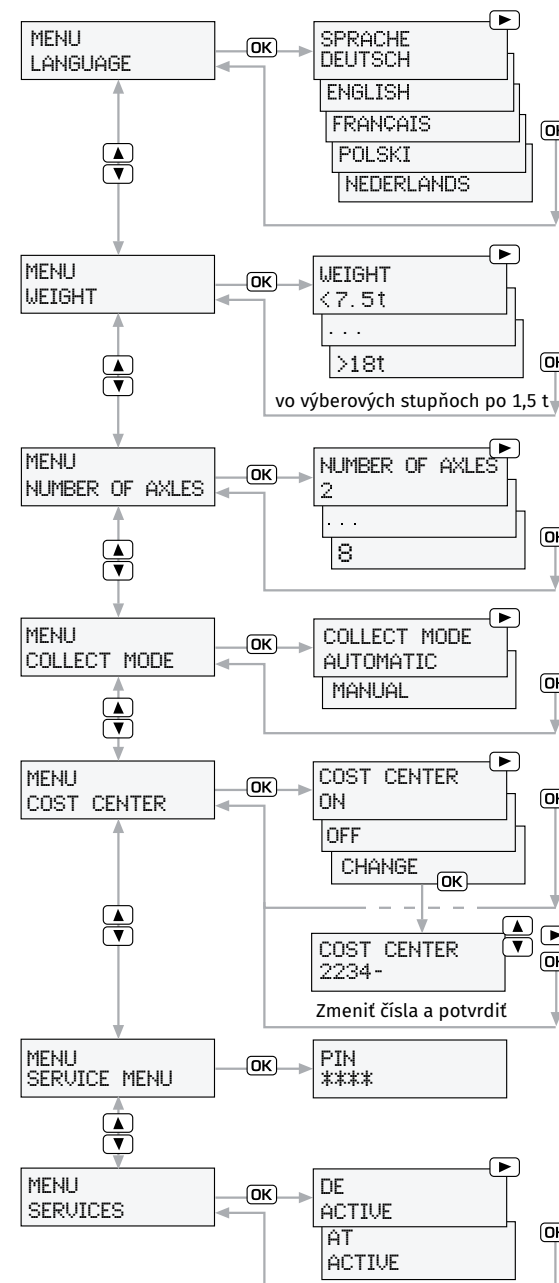
A Služobná oblasť Rakúsko – bez služby TOLL2GO (služba AT) a v ostatnom zahraničí



Nachádzate sa v služobnej oblasti Rakúsko, ale nenechali ste si zaregistrovať svoj palubný prístroj Toll Collect pre výber rakúskeho alebo zahraničného mýta.

- 1 Aktuálne nastavený počet náprav
- 2 Pomocou palubného prístroja neprebíha výber mýta
- 3 Zelená LED (bez významu)

4.4 Nastavenie menu



Pri palubných prístrojoch Continental po zmene nastavenia dostanete ešte potvrdzovacie hlásenie.



Zobrazenia hlásení na displeji sa v závislosti od typu hardvéru a príslušnej verzie softvéru môžu trochu odlišovať.



Menu „SERVICE“/„SERVICEMENU“ (Service/Servisné menu) je potrebné len pre servisné účely v dielni.

V prípade palubného prístroja pripraveného na prevádzku máte možnosť, aby ste v menu vykonali nastavenia podľa vlastných požiadaviek.



Menu možno ovládať len pri stojacom vozidle.

BOSCH ↓

Continental ↓

Vyvolanie hlavného menu

Pomocou tlačidla zvolte hlavné menu.

Na vyvolanie hlavného menu v režime prevádzkového indikátora tlačidlo stlačte toľkokrát, až sa na displeji zobrazí . potvrdte pomocou .

Navigácia v podmenu

Pomocou tlačidiel alebo môžete listovať v rôznych funkciách menu. Pomocou prejdete do požadovaného podmenu.

Pri vyvolanom menu tlačidlom listujte medzi rôznymi funkciami menu. Pomocou prejdete do požadovaného podmenu. Požadovanú funkciu nastavte tlačidlom . Požadovanú funkciu potvrdte pomocou . Pre nastavenie ďalších funkcií zopakujte tento postup.

Opustenie hlavného menu

Tlačidlom sa z vyvolaných podmenu vrátite do hlavného menu. Tlačidlom sa z hlavného menu vrátite k prevádzkovému indikátoru.

Pre opustenie menu tlačidlo stlačte toľkokrát, až sa zobrazí „MENU BACK“ (Menu späť). „MENU BACK“ (Menu späť) potvrdte pomocou . Palubný prístroj Continental sa automaticky vráti do prevádzkového indikátora.



Ak po vyvolaní menu po dobu dlhšiu ako 10 sekúnd nie je stlačené žiadne tlačidlo alebo ak sa vozidlo pri vyvolanom menu dá do pohybu, prístroj sa automaticky prepne na prevádzkový indikátor.

Menu Jazyk

BOSCH ↓

Continental ↓

MENU
LANGUAGE

SPRACHE
DEUTSCH

⋮

TAAAL
NEDERLANDS

V menu „LANGUAGE“ (Jazyk) tlačidlom alebo zvolte jazyk „DEUTSCH, ENGLISH, FRANÇAIS, POLSKI alebo NEDERLANDS“. Požadovaný jazyk potvrdte pomocou .

V menu „LANGUAGE“ (Jazyk) tlačidlom zvolte jazyk „DEUTSCH, ENGLISH, FRANÇAIS, POLSKI alebo NEDERLANDS“. Požadovaný jazyk potvrdte pomocou . Na displeji sa zobrazí „LANGUAGE CHANGED“ (Jazyk zmenený) a prístroj automaticky prejde späť do hlavného menu.

Menu Hmotnosť

BOSCH ↓

Continental ↓

MENU
WEIGHT

WEIGHT
<7.5t

⋮

WEIGHT
>18t

V menu „WEIGHT“ (Hmotnosť) pomocou tlačidiel so šípkami zvolte správnu hmotnosť v krokoch po 1,5 tony. Správnu hmotnosť potvrdte pomocou .

V menu „WEIGHT“ (Hmotnosť) tlačidlom zvolte správnu hmotnosť v krokoch po 1,5 tony. Správnu hmotnosť potvrdte pomocou . Na displeji sa zobrazí „WEIGHT CHANGED“ (Hmotnosť zmenená) a prístroj automaticky prejde späť do hlavného menu.



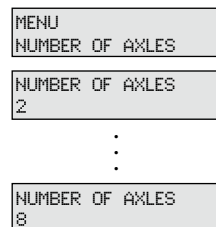
V prípade hmotnostnej triedy <7.5t (menej ako 7,5 tony) sa v Nemecku na cestách podliehajúcich mýtnemu nevyberá mýto. Červená LED dióda svieti.



Dbajte na to, že nie je možné nastaviť hmotnostnú triedu, ktorá je menšia ako personalizovaná celková hmotnosť v palubnom prístroji.

Menu Počet náprav

Počet náprav nastavený pri zadaní zákaznických údajov môžete zmeniť v menu „NUMBER OF AXLES“ (Počet náprav).



BOSCH ↓

Pre zmenu počtu náprav tlačidlom **◀** alebo **▶** zvolte minimálne 2 nápravy a maximálne 8 náprav. Správny počet náprav potvrdte pomocou **OK**.

Continental ↓

Pomocou tlačidla **▶** zvolte minimálne 2 nápravy a maximálne 8 náprav. Správny počet náprav potvrdte pomocou **OK**. Na displeji sa zobrazí „NUMBER OF AXLES CHANGED“ (Počet náprav zmenený) a prístroj automaticky prejde späť do hlavného menu.

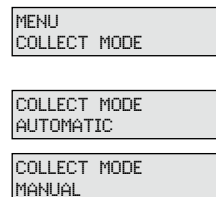


Dbajte na to, že nie je možné nastaviť počet náprav, ktorý je menší ako počet náprav zaregistrovaný vo Vašom palubnom prístroji.

Menu Výber mýta

V prípade potreby možno vypnúť automatický výber mýta palubným prístrojom pre nemeckú cestnú sieť. V Rakúsku zostáva výber mýta palubným prístrojom stále aktívny, ak je aktivovaný palubný prístroj pre službu v Rakúsku.

BOSCH ↓



V menu „COLLECT MODE“ (Výber mýta) tlačidlom **◀** alebo **▶** zvolte automatickú alebo manuálnu metódu výberu mýta. Požadovanú metódu výberu mýta potvrdte tlačidlom **OK**. Pri nastavení funkcie „COLLECT MODE MANUAL“ (Manuálny výber mýta) sa na displeji automaticky zobrazí indikátor

Continental ↓

V menu „COLLECT MODE“ (Výber mýta) tlačidlom **▶** zvolte automatickú alebo manuálnu metódu výberu mýta. Požadovanú metódu výberu mýta potvrdte tlačidlom **OK**. Na displeji sa zobrazí „COLLECT MODE CHANGED“ (Výber mýta zmenený) a prístroj automaticky prejde späť do hlavného menu.

(Pokračovanie →)

(Pokračovanie)

BOSCH ↓

„DE: AUTOMATIC COLLECT INACTIVE“ (DE: Neaktívny automatický výber) a svieti červená LED.

Continental ↓

Pri nastavení funkcie „COLLECT MODE“ (Manuálny výber mýta) sa na displeji automaticky zobrazí indikátor „DE: AUTOMATIC COLLECT INACTIVE“ (DE: Neaktívny automatický výber) a LED svieti na červeno.

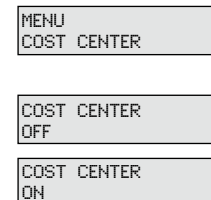


Prihlásenie mýta pri manuálnej metóde výberu mýta sa v Nemecku realizuje online prihlásením, prostredníctvom aplikácie Toll Collect alebo na mýtnom termináli.

Menu Nákladové stredisko

Máte možnosť aktivovať alebo vypnúť vyžiadanie nákladového strediska, ako aj zmeniť existujúce nákladové stredisko. Pre jedno nákladové stredisko môžete zadať maximálne 8 číslíc.

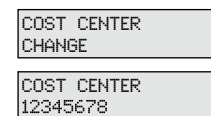
BOSCH ↓



V menu „COST CENTER“ (Nákladové stredisko) tlačidlom **◀** alebo **▶** zvolte „ON“ (Vyžiadanie zap.), „CHANGE“ (Zmeniť) alebo „OFF“ (Vyžiadanie vyp.). Požadované nastavenie potvrdte pomocou **OK**.

Continental ↓

V menu „COST CENTER“ (Nákladové stredisko) tlačidlom **▶** zvolte „ON“ (Vyžiadanie zap.), „CHANGE“ (Zmeniť) alebo „OFF“ (Vyžiadanie vyp.). Požadované nastavenie potvrdte pomocou **OK**. Pri „ON“ (Vyžiadanie zap.) a „OFF“ (Vyžiadanie vyp.) sa na displeji zobrazí „COST CENTER CHANGED“ (Nákladové stredisko zmenené) a prístroj automaticky prejde späť do hlavného menu.








Pre zmenu nákladového strediska postupujte nasledovne: Prvú číslicu svojho nákladového strediska zadajte

Pre zmenu nákladového strediska postupujte nasledovne: Prvú číslicu svojho nákladového strediska zadajte








(Pokračovanie →)

(Pokračovanie)

BOSCH ↓

tlačidlom  alebo . K nasledujúcej číslici prejdete tlačidlom . Pre zadanie ďalších číslic zopakujte tento postup. Pre opravu číslic tlačidlom  prejdite na predtým zadané číslice. Požadované nákladové stredisko potvrdte pomocou .



Continental ↓


tlačidlom . K nasledujúcej číslici prejdete tlačidlom . Pre zadanie ďalších číslic zopakujte tento postup. K predchádzajúcej číslici tlačidlom  zvolte funkciu  a potom potvrdte tlačidlom . Tlačidlom  teraz môžete opraviť predchádzajúce číslice. Po zadaní požadovaného nákladového strediska svoje zadania potvrdte pomocou . Na displeji sa zobrazí „COST CENTER ADOPTED“ (Nákladové stredisko prijaté) a prístroj automaticky prejde späť do hlavného menu.

(Pokračovanie)


BOSCH ↓



režim „DE ACTIVE“ (DE aktívne) pre Nemecko alebo „AT ACTIVE“ (AT aktívne) pre Rakúsko.

Tlačidlom  sa z vyvolaných podmenu vrátite do hlavného menu. Tlačidlom  sa z hlavného menu vrátite k prevádzkovému indikátoru.

Tlačidlom  taktiež z podmenu prejdete späť do hlavného menu a pri opätovnom stlačení do prevádzkového indikátora.

Continental ↓

„SERVICES“ (Služby). V menu „SERVICES“ (Služby) sa zobrazí aktuálny prevádzkový režim „DE ACTIVE“ (DE aktívne) pre Nemecko alebo „AT ACTIVE“ (AT aktívne) pre Rakúsko. Pomocou  sa palubný prístroj vráti do hlavného menu.




Pre opustenie menu tlačidlo  stlačte toľkokrát, až sa zobrazí „MENU BACK“ (Menu späť). „MENU BACK“ (Menu späť) potvrdte pomocou . Palubný prístroj Continental sa automaticky vráti do prevádzkového indikátora.





Menu Služby

Ak je Váš palubný prístroj aktivovaný pre evidenciu mýta v Nemecku a Rakúsku, prevádzkový režim palubného prístroja sa po prejazde hranice automaticky prepne na službu tej krajiny, v ktorej sa nachádzate. Služby, ktoré sú k dispozícii na Vašom palubnom prístroji, sú uvedené v menu „SERVICES“ (Služby):


A


BOSCH ↓**Continental** ↓MENU
SERVICES

Pomocou tlačidla  zvolte menu palubného prístroja. Pomocou tlačidla  alebo  môžete listovať v rôznych funkciách menu až po indikáciu „SERVICES“ (Služby).

Na vyvolanie menu v režime prevádzkového indikátora tlačidlo  stlačte toľkokrát, až sa na displeji zobrazí .  potvrdte pomocou .

DE
ACTIVEAT
ACTIVE

Pomocou  prejdete do podmenu „SERVICES“ (Služby). V menu „SERVICES“ (Služby) sa zobrazí aktuálny prevádzkový

Palubný prístroj automaticky prejde do hlavného menu. Pri vyvolanom menu tlačidlom  listujte až k indikátoru

(Pokračovanie →)



Stavy služby

V menu „SERVICES“ (Služby) môžete identifikovať príslušný stav služby. Stav služby „ACTIVE“ (Aktívna) znamená, že môžete využívať službu. Stav služby „INACTIVE“ (Neaktívna) znamená, že služba nie je objednaná (v súčasnosti sa týka len služby AT). Stav služby „DEFECTIVE“ (Chybná) poukazuje na nesprávnu funkciu palubného prístroja, skontaktujte sa so svojim servisným partnerom. V prípade zablokovania iniciovaného spoločnosťou Toll Collect sa na displeji zobrazí „BLOCKED DE“ (Blokovanie DE) alebo „BLOCKED AT“ (Blokovanie AT). Stav v menu Služby znie „BLOCKED“ (Zablokované). V tomto prípade sa skontaktujte s klientským centrom spoločnosti Toll Collect.

Menu Servis

MENU
SERVICE MENUPIN

Menu servis („SERVICE MENU“ (Servisné menu) pri BOSCH) je chránené PIN kódom. Prístup je vyhradený len pre servisných partnerov spoločnosti Toll Collect.

4.5 Výstražné a chybové hlásenia

Palubný prístroj automaticky skontroluje určité technické predpoklady, ktoré sú potrebné pre bezchybnú funkčnosť pre výber mýta v Nemecku a Rakúsku. Ak by jeden alebo viac z týchto predpokladov bol ohrozený resp. chýbal,

- zaznie akustický signál (chybový tón),
- na displeji sa zobrazí chybové hlásenie (čiastočne s diagnostickým číslom),
- LED svieti na červeno (význam len pre výber mýta v Nemecku).

i Pre presnejšie hľadanie chýb sa niektoré chybové hlásenia zobrazujú navyše s diagnostickým číslom v zátvorkách za hlásením na displeji. Diagnostické číslo pomáha servisným partnerom pri odstraňovaní chýb. Poznamenajte si toto číslo a oznámte ho servisnému partnerovi spolu s presným hlásením na displeji. Detaily týkajúce sa chybových hlásení a ich významu pre príslušnú služobnú oblasť sa uvádzajú v nasledujúcom texte v tomto dokumente.

Možné výstražné a chybové hlásenia sú buď

1. hlásenia, ktoré poukazujú na technickú poruchu palubného prístroja a na jeho montáž (Vašou kontaktnou osobou v tomto prípade je servisný partner spoločnosti Toll Collect) alebo
2. hlásenia, ktoré sa týkajú služby pre výber mýta a jeho spracovania (Vašou kontaktnou osobou v tomto prípade je klientske centrum spoločnosti Toll Collect).

4.5.1 Výstražné a chybové hlásenia v prípade technických porúch

Chyba GPS

červená

DE: GPS ERROR
SERVICE (X)

A

Hlásenie „DE: GPS ERROR SERVICE“ (DE: Chyba GPS - servis) plus diagnostické číslo sa zobrazí v prípade poruchy prijímu signálu GPS (Global Positioning System). V tomto prípade sa obráťte na svojho servisného partnera Toll Collect. Toto hlásenie má význam len pre výber mýta v Nemecku. V Rakúsku je napriek tomu chybovému hláseniu naďalej možný nerušený výber mýta, pokiaľ sa toto chybové hlásenie vyskytne až po zaregistrovanom vjazde do Rakúska.



V prípade poruchy prijímu signálu GPS pri vjazde z Rakúska do Nemecka palubný prístroj nie je pripravený na prevádzku pre systém automatického výberu mýta v Nemecku. Ak problém pre prekročenie hranice pretrváva aj po opätovnom spustení palubného prístroja, prihláste sa manuálne prostredníctvom online prihlásenia, aplikácie Toll Collect alebo na mýtnom termináli.

Chybný prístroj

červená

OBU DEFECTIVE
SERVICE (X)



A

Hlásenie „OBU DEFECTIVE SERVICE“ (Chybný prístroj - servis) plus diagnostické číslo sa zobrazí, keď vznikla technická porucha palubného prístroja. V tomto prípade sa obráťte na svojho servisného partnera spoločnosti Toll Collect.

V prípade poruchy palubný prístroj nie je pripravený na prevádzku pre systém automatického výberu mýta. Z tohto dôvodu sa v Nemecku manuálne prihláste prostredníctvom online prihlásenia, aplikácie Toll Collect alebo na mýtnom termináli. V Rakúsku si v tomto prípade musíte zabezpečiť GO box.

Chyba GSM

červená

GSM ERROR
SERVICE (X)

A

Hlásenie „GSM ERROR SERVICE“ (Chyba GSM - servis) plus diagnostické číslo sa zobrazí, keď palubný prístroj má len obmedzený prístup alebo nemá žiadny prístup k mobilnej sieti. V tomto prípade sa obráťte na svojho servisného partnera spoločnosti Toll Collect. V Rakúsku je napriek tomuto chybovému hláseniu naďalej možný nerušený výber mýta.



Palubný prístroj nie je pripravený na prevádzku. Z tohto dôvodu sa v Nemecku manuálne prihláste prostredníctvom online prihlásenia, aplikácie Toll Collect alebo na mýtnom termináli.

Napätie batérie



Hlásenie „BATTERY VOLTAGE <25%“ (Napätie batérie <25%) alebo „CHANGE BATTERY“ (Vymeniť batériu) sa zobrazí, keď poklesne výkon zabudovanej batérie. Toto hlásenie môžete najprv potvrdiť pomocou OK a naďalej využívať automatickú metódu.



Pre výmenu batérie sa čo najskôr obráťte priamo na svojho servisného partnera spoločnosti Toll Collect.

4.5.2 Výstražné a chybové hlásenia týkajúce sa služby výberu mýta

Zablokovaný prístroj

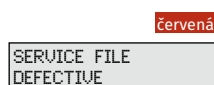


Hlásenie „UNIT BLOCKED“ (Zablokovaný prístroj) sa zobrazí, keď prevádzkovateľ nariadil blokovanie palubného prístroja pre všetky služby v Nemecku a Rakúsku. V tomto prípade sa obráťte priamo na klientske centrum spoločnosti Toll Collect.



Palubný prístroj nie je pripravený na prevádzku. Z tohto dôvodu sa v Nemecku manuálne prihláste prostredníctvom online prihlásenia, aplikácie Toll Collect alebo na mýtnom termináli. V Rakúsku si v tomto prípade musíte zabezpečiť GO box.

Chybný súbor so službami

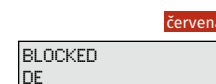


Hlásenie „SERVICE FILE DEFECTIVE“ (Chybný súbor so službami) sa zobrazí pri chybe služieb alebo servisu ako následok nekonzistentnosti údajov palubného prístroja. V tomto prípade sa obráťte priamo na svojho servisného partnera spoločnosti Toll Collect.



Palubný prístroj nie je pripravený na prevádzku. Z tohto dôvodu sa v Nemecku manuálne prihláste prostredníctvom online prihlásenia, aplikácie Toll Collect alebo na mýtnom termináli. V Rakúsku si v tomto prípade musíte zabezpečiť GO box.

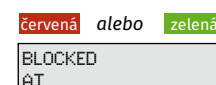
Blokovanie DE



Hlásenie „BLOKED DE“ (Blokovanie DE) sa zobrazí, keď prevádzkovateľ nariadil blokovanie palubného prístroja pre evidenciu mýta v Nemecku. V tomto prípade sa obráťte priamo na klientske centrum spoločnosti Toll Collect.

Palubný prístroj nie je pripravený na prevádzku. Z tohto dôvodu sa v Nemecku manuálne prihláste prostredníctvom online prihlásenia, aplikácie Toll Collect alebo na mýtnom termináli. V Rakúsku je napriek tomuto hláseniu naďalej možný nerušený výber mýta.

Blokovanie AT

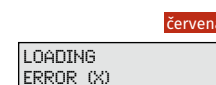


Hlásenie „BLOKED AT“ (Blokovanie AT) sa zobrazí, keď prevádzkovateľ nariadil blokovanie palubného prístroja pre evidenciu mýta v Rakúsku z technických príčin. Toto výstražné hlásenie ešte akusticky podporujú štyri signálne tóny. V tomto prípade sa obráťte priamo na svojho servisného partnera spoločnosti Toll Collect.



Palubný prístroj nie je pripravený na prevádzku. V Rakúsku si v tomto prípade musíte zabezpečiť GO box. V Nemecku je napriek tomuto chybovému hláseniu naďalej možný nerušený výber mýta, pokiaľ sa toto chybové hlásenie vyskytne až po zaregistrovanom vjazde do Nemecka.

Chyba načítania



Hlásenie „LOADING ERROR“ (Chyba načítania) plus diagnostické číslo sa zobrazí vtedy, keď nebolo možné kompletne načítanie softvéru na modul DSRC. Pre odstránenie tejto chyby spravidla stačí reštartovať palubný prístroj (vypnite zapalovanie, počkajte až zhasne displej, znovu zapnite zapalovanie). Ak sa chybové hlásenie znovu objaví, palubný prístroj je chybný.

V prípade poruchy palubný prístroj nie je pripravený na prevádzku pre systém automatického výberu mýta. Z tohto dôvodu sa v Nemecku manuálne prihláste prostredníctvom online prihlásenia, aplikácie Toll Collect alebo na mýtnom termináli. V Rakúsku si v tomto prípade musíte zabezpečiť GO box.